THỎA THUẬN BỔ SUNG

GIỮA

CHÍNH PHỦ CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

VÀ

CHÍNH PHỦ ÔXTRÂYLIA

VỀ

KHUÔN KHỔ HỢP TÁC ÔXTRÂYLIA – MEKONG NGO

1. TỔNG QUAN

1.1 Thỏa thuận Bổ sung này (Thỏa thuận) thể hiện sự nhất trí của Chính phủ Ôxtrâylia (GOA) và Chính phủ Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam (GOV) (Các bên) về những cam kết và đóng góp của Chính phủ hai nước liên quan tới Khuôn khổ Hợp tác Ôxtrâylia -Mekong NGO (sau đây gọi là AMNEP), được xây dựng theo Điều 5 của Thỏa thuận về Hợp tác phát triển giữa Chính phủ Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ Ôxtrâylia có hiệu lực từ ngày 27 tháng 5 năm 1993 (MOU). AMNEP có mục tiêu hỗ trợ và tạo điều kiện thay đổi để xây dựng sự hợp tác DFAT-NGO ngày càng phù hợp, hữu ích, hiệu quả và bền vững, đóng góp tích cực vào sự phát triển của khu vực trong đó có Việt Nam.

1.2 Thỏa thuận này được ký kết trên cơ sở và là đối tượng điều chỉnh của các điều khoản trong Thỏa thuận về Hợp tác phát triển giữa Chính phủ Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ Ôxtrâylia cùng với các Phụ lục của Thoả thuận.

2. MỤC ĐÍCH

AMNEP sẽ trợ giúp nhân viên chương trình của DFAT trong khu vực về mặt kỹ thuật và hành chính nhằm cải thiện chất lượng chương trình có sự tham gia của NGO. AMNEP cũng sẽ hỗ trợ quan hệ đối tác chặt chẽ hơn giữa DFAT và NGOs.

3. ĐƠN VỊ THỰC HIỆN

Đơn vị thực hiện AMNEP sẽ là:

Về phía Chính phủ Việt Nam: Bộ Kế hoạch và Đầu tư

Về phía Chính phủ Ôxtrâylia: Bộ Ngoại giao và Thương mại Ôxtrâylia (DFAT).

4. THỜI GIAN HOẠT ĐỘNG

4.1. Các Bên dự kiến AMNEP sẽ được thực hiện trong **năm** năm. Thỏa thuận Bổ sung này áp dụng cho giai đoạn đầu của AMNEP và có thể được gia hạn sau khi được đánh giá theo cơ chế đã được Chính phủ Việt Nam và Chính phủ Ôxtrâylia phê duyệt và phụ thuộc vào việc phê duyệt ngân sách hàng năm của Quốc hội Ôxtrâylia.

4.2. Một Bên có thể thông báo cho Bên kia về việc ngừng tham gia hoặc hỗ trợ cho AMNEP theo quy định tại phần 15.2.

5. ĐỊNH NGHĨA

Trong THỎA THUẬN này:

(a) " Hoạt động AMNEP": nghĩa là bất kỳ Hoạt động nào được xây dựng liên quan tới bất kỳ cấu phần nào của AMNEP, được mô tả trong PHỤ LỤC 1 của Thỏa thuận này;

(b) "Điều phối viên DFAT": nghĩa là nhân viên DFAT làm việc tại Hà Nội, quản lý AMNEP và chịu trách nhiệm trước Tham tán Công sứ Mekong và Vùng.

(c) "Nhà thầu Quản lý": nghĩa là một nhà thầu được DFAT chỉ định thay mặt chính phủ Ôxtrâylia thiết lập một đơn vị hỗ trợ hành chính để cung cấp hỗ trợ hậu cần và hành chính cho AMNEP.

(d) "Đơn vị Hỗ trợ Hành chính" (ASU): nghĩa là đại diện của nhà thầu tại Hà Nội, Việt Nam thực hiện cung cấp hỗ trợ về chính sách, kỹ thuật và hành chính dưới khuôn khổ của AMNEP.

(e) "Nhân sự ASU": nghĩa là nhân sự có kỹ năng hoặc kiến thức cụ thể do Nhà thầu Quản lý thuê để làm việc tại, hoặc thay mặt cho, ASU.

(f) "Nhân sự TA": nghĩa là những cố vấn kỹ thuật được thuê từ bên ngoài hoặc từ các NGO để cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho AMNEP.

(g) "Dịch vụ AMNEP": nghĩa là các dịch vụ hỗ trợ hoạt động phát triển ở cấp ngành, giúp đạt được các Mục tiêu Chiến lược Quốc gia.

6. QUẢN LÝ

DFAT sẽ chịu trách nhiệm thực hiện AMNEP và quản lý hợp đồng với sự hỗ trợ của ASU khi cần thiết.

7. ĐÓNG GÓP

Đóng góp của Chính phủ Ôxtrâylia và Chính phủ Việt Nam được nêu chi tiết trong Phụ lục 2 và 3 của Thỏa thuận này. Phụ lục 4 của Thỏa thuận quy định chi tiết trách nhiệm chính của Nhà thầu Quản lý. Việc phân bổ phần đóng góp của Ôxtrâylia sẽ phụ thuộc vào sự phê chuẩn ngân sách hàng năm của Quốc hội Ôxtrâylia.

8. TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH

Tham tán Công sứ Mekong và Vùng của DFAT chịu trách nhiệm chung về AMNEP và những hoạt động có NGO tham gia do AMNEP hỗ trợ. Điều phối viên DFAT, làm việc tại Hà Nội, chịu trách nhiệm trước Tham tán Công sứ Mekong và Vùng về mọi cấu phần của AMNEP.

9. BÁO CÁO VÀ ĐÁNH GIÁ

Nhà thầu Quản lý sẽ cung cấp dịch vụ giám sát và quản lý chương trình AMNEP, dưới sự chỉ đạo của Điều phối viên DFAT, bao gồm việc xây dựng Kế hoạch Quản lý Chất lượng, báo cáo định kỳ và báo cáo kết thúc. Ngoài ra rà soát giữa kỳ và/hoặc đánh giá sẽ được tiến hành để đánh giá tiến độ AMNEP và hiệu quả của ASU.

10. SỞ HỮU TRÍ TUỆ

Cho dù có bất kỳ quy định nào khác trong Thỏa thuận Bổ sung này, toàn bộ quyền Sở hữu Trí tuệ liên quan đến Hoạt động này thuộc sở hữu của Chính phủ Ôxtrâylia sẽ vẫn thuộc quyền sở hữu của Chính phủ Ôxtrâylia.

11. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

Thỏa thuận Bổ sung này chỉ là văn bản ghi nhận ý định của các Bên mà không cấu thành hoặc tạo ra (và không có ý định tạo ra) quyền hoặc nghĩa vụ theo pháp luật quốc gia và quốc tế, cũng như không làm phát sinh bất kỳ thủ tục pháp lý nào và cũng không được xem là cấu thành hoặc tạo ra bất kỳ quyền hay nghĩa vụ có hiệu lực pháp lý nào (dù rõ ràng hay ngụ ý). Vì vậy, mọi tranh chấp, tranh cãi hoặc yêu cầu phát sinh từ việc giải thích hoặc áp dụng Thỏa thuận Bổ sung này sẽ không thuộc thẩm quyền của tòa án hay trọng tài, mà sẽ được giải quyết thông qua hòa giải và thương lượng và đó là phương thức duy nhất để giải quyết hòa bình tranh chấp, tranh cãi hay yêu cầu đó.

12. CHỐNG THAM NHŨNG

Phù hợp với cam kết của cả hai Bên về quản trị, trách nhiệm và minh bạch, từng Bên bảo lưu quyền điều tra, trực tiếp hoặc thông qua đại lý, mọi cáo buộc về tham nhũng, gian dối, cấu kết hoặc ép buộc liên quan đến Hoạt động này.

13. CAM KẾT NGĂN CHẶN TÀI TRỢ KHỦNG BỐ

13.1. Cả hai Bên cam kết tham gia cuộc chiến quốc tế chống lại khủng bố và đặc biệt là tài trợ khủng bố theo quy định của Hội đồng Bảo an Liên Hiệp quốc (UNSC) về khủng bố, bao gồm Nghị quyết UNSC 1373 (2001), 1267 (1999) và các nghị quyết liên quan.

13.2. Cả hai Bên khẳng định lại cam kết tuân thủ các nguyên tắc của Công ước Quốc tế về Ngăn chặn Tài trợ Khủng bố (New York, ngày 9 tháng 12 năm 1999).

13.3. Các bên sẽ hợp tác để đảm bảo rằng không có bất kỳ khoản tiền nào của Chương trình này được dùng, trực tiếp hay gián tiếp, để hỗ trợ cho các cá nhân hoặc tổ chức có liên quan tới khủng bố.

13.4. Trong thời hạn của Thỏa thuận Bổ sung này, nếu một Bên phát hiện một tổ chức hoặc cá nhân tham gia Hoạt động có liên quan tới khủng bố, Bên đó phải thông báo ngay cho Bên kia.

14. SỬA ĐỔI

Thỏa thuận này có thể được sửa đổi bởi cả hai Chính phủ vào bất kỳ thời điểm nào thông qua thoả thuận bằng văn bản.

15. BẮT ĐẦU VÀ THỜI HẠN

15.1 Thỏa thuận này sẽ có hiệu lực kể từ ngày ký.

15.2 Đóng góp của Ôxtrâylia vào AMNEP và mọi cam kết được đưa ra trong Thỏa thuận này sẽ tiếp tục có hiệu lực cho đến khi bị chấm dứt bởi một Chính phủ, sau khi đã gửi thông báo trước 2 tháng cho Chính phủ kia.

Các **PHỤ LỤC** của Thỏa thuận này làm thành một phần không thể tách rời của Thỏa thuận này.

Ký tại Hà Nội, ngày 25 tháng 5 năm 2014, bằng tiếng Anh và tiếng Việt, mỗi thứ tiếng 02 bản, và có giá trị pháp lý như nhau.

Đại diện Chính phủ Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩaViệt Nam	Đại diện Chính phủ Ôxtrâylia
Nguyễn Thế Phương	Michael Wilson
Thứ trưởng	Tham tán Công sứ, Mekong và Khu vực
Bộ Kế hoạch và Đầu tư	Bộ Ngoại giao và Thương mại Ôxtrâylia (DFAT)

PHỤ LỤC 1

MÔ TẢ AMNEP

Khuôn khổ Hợp tác Ôxtrâylia-NGO Khu vực Mekong
Tóm tắt Tổng hợp

Mục tiêu và các hoạt động

AMNEP là một cơ chế hỗ trợ mục tiêu hiệu quả viện trợ của Ôxtrâylia ở khu vực Mekong. Đặc biệt khuôn khổ này có mục tiêu là cải tiến phương thức hợp tác giữa DFAT và các tổ chức phi chính phủ (NGOs) trong những lĩnh vực mà hai bên có thể chia sẻ mục tiêu phát triển chung.

AMNEP được hình thành sau một loạt các nghiên cứu do DFAT tiến hành và các cuộc tham vấn về hợp tác với NGOs tại khu vực Mekong và những hỗ trợ khung hợp tác xã hội dân sự của DFAT. AMNEP không phải là chương trình hỗ trợ NGO truyền thống.

AMNEP được thiết kế để đóng góp vào hiệu quả viện trợ bằng cách tăng cường chất lượng của các dự án NGOs trong những lĩnh vực mà DFAT tham gia ở khu vực.

Về cơ bản AMNEP sẽ trợ giúp nhân viên của DFAT program trong khu vực về mặt kỹ thuật và hành chính nhằm cải thiện chất lượng chương trình có sự tham gia của NGO. AMNEP cũng sẽ hỗ trợ quan hệ đối tác chặt chẽ hơn giữa DFAT và NGOs bao gồm việc thiết lập các cơ chế cho phép NGOs đưa bằng chứng và kinh nghiệm chương trình vào:

- Đối thoại chính sách,
- Chiến lược chương trình (đặc biệt chiến lược thực hiện),
- Thiết kế chương trình,
- Thực hiện chương trình.

AMNEP sẽ hỗ trợ bằng nhiều cách, đó là

1. Tư vấn kỹ thuật để tăng cường vai trò của NGOs trong thiết kế chất lượng và hoạt động;

- Ví dụ: tư vấn liên quan đến các vấn đề về rủi ro và gian lận; về việc NGO nên tham gia vào khâu nào trong toàn bộ quy trình thiết kế; hỗ trợ kỹ thuật cho đoàn thiết kế (bao gồm: hội thảo thiết kế, tư vấn về tiêu chuẩn thiết kế, đối thoại với đối tác, xây dựng chiến lược tăng cường năng lực cho đối tác NGO, góp ý vào điều khoản tham chiếu và thoả thuận hợp tác); góp ý vào tài liệu thiết kế và chiến lược; và tư vấn cho quy trình đánh giá và phản hồi có sự tham gia của NGOs.

2. Chỉ dẫn về các thực tiễn tốt trong công tác giám sát, đánh giá chương trình và chia sẻ bài học kinh nghiệm;

- Ví dụ: xây dựng chỉ dẫn thực tiễn tốt về (giám sát và đánh giá (M&E), và hỗ trợ xây dựng khung M&E phù hợp cho quan hệ đối tác với NGO; tham gia vào các sự kiện M&E như các cuộc rà soát, giám sát và các hội thảo tổng kết; cung cấp các hỗ trợ hành chính cho các quy trình M&E và chia sẻ bài học kinh nghiệm của AMNEP và M&E.

3 .Điều phối quá trình tuyển chọn NGO hỗ trợ tinh giản và tiêu chuẩn hoá các quy trình này;

- Ví dụ: tư vấn thiết kế quy trình tuyển chọn; hỗ trợ kỹ thuật cho việc: soạn thảo tiêu chuẩn phù hợp, tiêu chí lựa chọn và điều khoản tham chiếu (TORs), tham gia vào ban hỗ trợ kỹ

thuật, chuẩn bị mẫu thoả thuận tài trợ; hỗ trợ hành chính cho quá trình tuyển chọn và hợp đồng.

4. Tạo cơ hội mới cho DFAT và NGOs thảo luận các vấn đề chương trình, ngành và vùng;
- Ví dụ: tư vấn về thiết kế, tham vấn với NGOs quốc tế và địa phương, hỗ trợ tổ chức tư vấn, thu xếp các cuộc thảo luận và sự kiện để chia sẻ kinh nghiệm

Giai đoạn đầu AMNEP sẽ tập trung và các nhu cầu hỗ trợ của chương trình Việt Nam, Lào và Campuchia, và Chương trình Nguồn nước sông Mekong, và khi được yêu cầu sẽ mở rộng dịch vụ sang Myanmar. AMNEP sẽ triển khai vào giữa năm 2013, tuỳ thuộc vào thời gian bắt đầu của Điều phối viên AMNEP và việc thành lập văn phòng Đơn vị Hỗ trợ Hành chính (ASU).

Khung thời gian và ngân sách dự kiến

AMNEP sẽ được thực hiện trong 5 năm nhưng có thể được kéo dài thêm 2 hoặc 5 năm. Các chương trình của DFAT sẽ tiếp tục tạo cơ hội tài trợ cho NGOs từ ngân sách song phương của mỗi chương trình quốc gia. Các dịch vụ hỗ trợ của AMNEP sẽ được tài trợ từ nguồn ngân sách của văn phòng vùng Mekong đóng tại Hà nội. Ngân sách dự kiến cho AMNEP là khoảng $15 triệu đô Úc trong 5 năm.

Cơ chế vận hành và quản lý

ASU sẽ được thuê để cung cấp dịch vụ hỗ trợ dưới sự chỉ đạo của Điều phối AMNEP DFAT[1]. Thông qua ASU, nhân viên chương trình của DFAT sẽ có thể tiếp cận các chuyên gia về chất lượng và hiệu quả công việc cũng như các dịch vụ thầu và hậu cần khi chương trình của họ có NGO tham gia thực hiện.

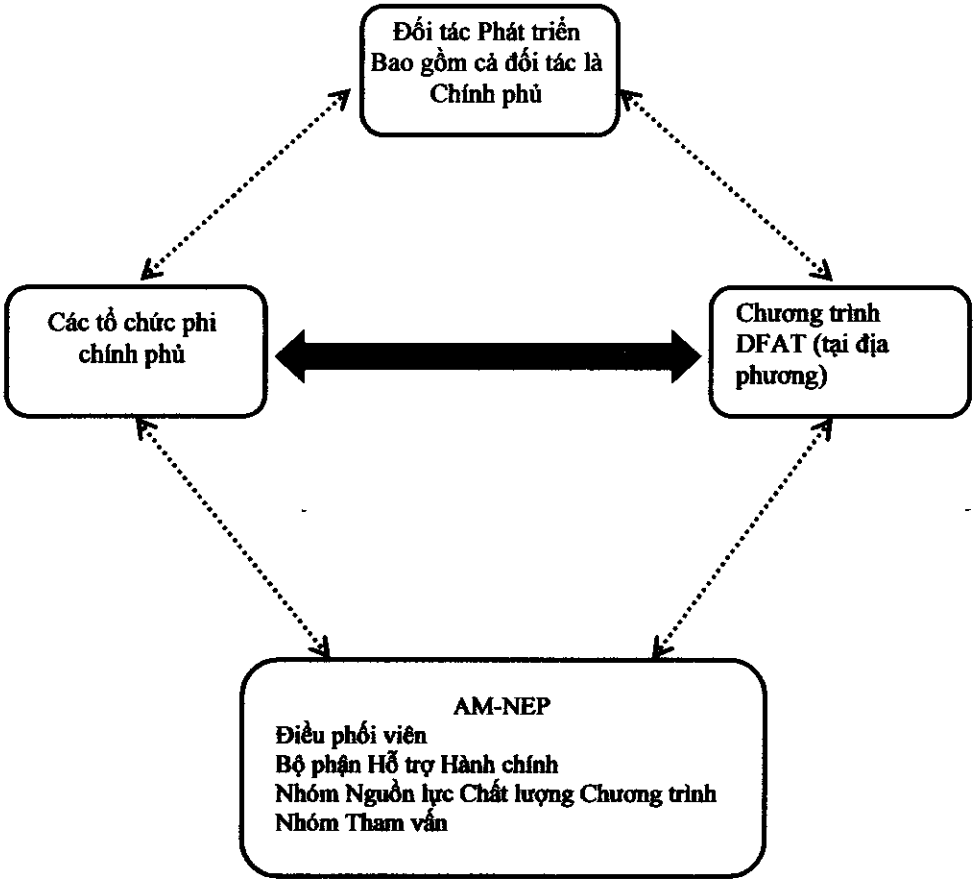
Các dịch vụ này sẽ được hỗ trợ bởi một loạt các sự kiện/toạ đàm để tăng cường chia sẻ kiến thức và đối thoại chương trình, ngành và vùng với đối tác NGO.

Cơ chế quản lý được nêu rõ trong Phụ lục 1. Tóm lại, chiến lược, phạm vi và cơ chế vận hành của AMNEP sẽ do Nhóm Tham vấn DFAT-NGO chỉ dẫn. Sự vận hành của AMNEP sẽ do Điều phối viên AMNEP làm tại văn phòng vùng Mekong quản lý. Đơn vị Hỗ trợ Hành chính sẽ giúp Điều phối viên trong việc cung cấp nguồn tư vấn kỹ thuật, tiến hành thầu và quản lý sự kiện. ASU sẽ thành lập một Nhóm Nguồn lực Chất lượng Chương trình (PQRG) để bảo đảm rằng văn phòng DFAT tại địa phương có thể tiếp cận các chuyên gia kỹ thuật khi có nhu cầu.

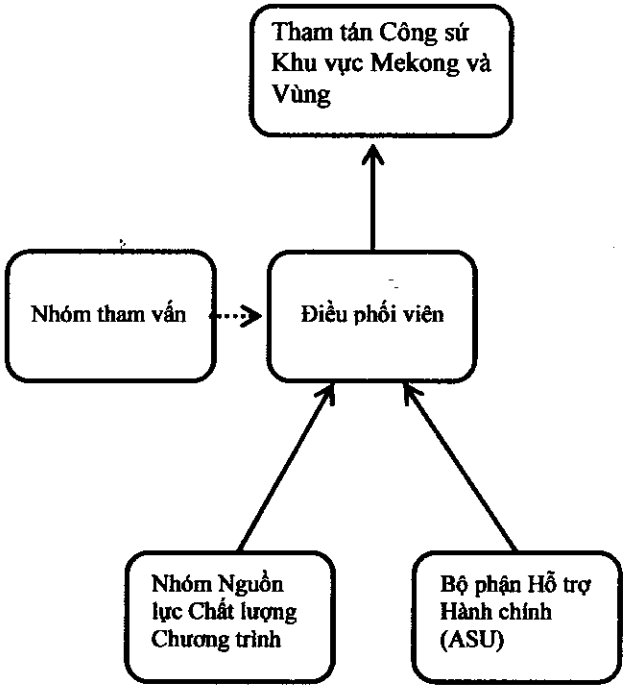
[1]Quyết định lựa chọn và quản lý hợp đồng vẫn thuộc chức năng của nhân viên quản lý chương trình DFAT.

CÁC YẾU TỐ THUỘC VỀ CHỨC NĂNG CỦA AMNEP

Hình 1: AMNEP và các mối quan hệ



Hình 2: Quản trị AMNEP



Hình 2 cho thấy, AMNEP sẽ chịu sự điều hành của nhân viên DFAT trong vai trò Điều phối viên AMNEP, chịu trách nhiệm trước Cố vấn Bộ trưởng Mekong và Vùng (Hà Nội). Điều phối viên làm việc tại Hà Nội và được hỗ trợ bởi Đơn vị Hỗ trợ Hành chính (ASU). ASU sẽ

có một nhà thầu quản lý và cung cấp dịch vụ hậu cần và hành chính, dưới sự giám sát của Điều phối viên, kể cả cho hoạt động của Nhóm Nguồn lực Chất lượng Chương trình (PQRG). PQRG là một nhóm các chuyên gia sẵn có theo yêu cầu trong suốt thời hạn AMNEP để hỗ trợ DFAT và NGO tăng cường chất lượng hợp tác và hoạt động. Nhóm Tham vấn là một cơ chế cho phép định hướng của các chương trình DFAT Mekong và đối tác NGO tác động tới việc ra quyết định liên quan tới AMNEP và hoạt động của AMNEP. Điều phối viên sẽ chịu trách nhiệm trước Cố vấn Bộ trưởng Mekong và Vùng về mọi cấu phần AMNEP.

Bảng 1: Cấu phần của AMNEP và vai trò

Điều phối viên	**Nhân viên DFAT làm việc tại Hà Nội giám sát đơn vị hỗ trợ hành chính, bao gồm quản lý và thực hiện hợp đồng, định hướng chiến lược và quản lý quan hệ**
Nhóm Nguồn lực Chất lượng Chương trình (PQRG)	Một nhóm cố vấn kỹ thuật hỗ trợ việc tổ chức thực hiện các hoạt động DFAT-NGO trong khu vực Mekong, bao gồm hỗ trợ kỹ thuật theo yêu cầu về thiết kế, giám sát, đánh giá và đào tạo, đối thoại chiến lược và các quy trình hợp tác. ASU phụ trách việc tiếp cận thành viên PQRG
Đơn vị Hỗ trợ Hành chính (ASU)	**Thực hiện nhiệm vụ hành chính và hậu cần hằng ngày để hỗ trợ hoạt động AMNEP và giảm chi phí hoạt động cho DFAT và NGO, bao gồm hỗ trợ lựa chọn NGO, giao kết hợp đồng, kiểm tra đủ điều kiện, đối thoại ngành, đối thoại vùng, thư ký cho nhóm tham vấn, xây dựng và huy động các nguồn lực PQRG**
Nhóm Tham vấn AMNEP	Đưa quan điểm của người thụ hưởng AMNEP (kể cả NGO và địa phương) vào các quyết định về quản lý và định hướng chiến lược AMNEP.

PHỤ LỤC 2

ĐÓNG GÓP CỦA CHÍNH PHỦ ÔXTRÂYLIA

Chính phủ Ôxtrâylia sẽ chịu các chi phí dưới đây, được coi là phần đóng góp vào AMNEP:

1. Nguồn lực tài chính và nhân sự cho AMNEP

2. Lựa chọn Nhà thầu Quản lý để thiết lập Đơn vị Hỗ trợ Hành chính

3. Điều phối và quản lý toàn bộ chương trình

4. Hỗ trợ trong nước bao gồm xây dựng và quản lý các chiến lược ngành và hợp tác với NGO; chỉ đạo chương trình tăng cường sự tham gia và chất lượng chương trình DFAT-NGO.

5. Đạt được hỗ trợ cho chương trình từ các đối tác là tổ chức Ôxtrâylia.

6. Đánh giá hiệu quả tham gia của NGO thông qua các quy trình chất lượng của DFAT.

7. Thảo luận với đại diện Chính phủ Việt Nam khi có yêu cầu.

PHỤ LỤC 3

ĐÓNG GÓP CỦA CHÍNH PHỦ VIỆT NAM

Trong AMNEP, Chính phủ Việt Nam sẽ:

1. Hỗ trợ tạo thuận lợi trong các thủ tục hành chính và/hoặc những phê duyệt cần thiết cho việc thành lập và hoạt động của văn phòng ASU tại Việt Nam.

2. Miễn thuế hải quan và các loại thuế đối với nhân viên nước ngoài của ASU (nếu có) và tài sản cá nhân của họ, trừ ô tô và xe máy, được mang vào Việt Nam trong vòng sáu tháng kể từ lần nhập cảnh đầu tiên theo tiêu chuẩn áp dụng cho chuyên gia ODA.

3. Miễn thuế thu nhập cho nhân viên nước ngoài của ASU đối với thu nhập nhận được từ AMNEP.

4. Tạo thuận lợi cho nhân viên nước ngoài của ASU (nếu có) và những người phụ thuộc của họ nhập cảnh vào Việt Nam và miễn các loại giấy phép và/hoặc các yêu cầu cấp phép về lao động, theo tiêu chuẩn áp dụng cho chuyên gia ODA.

5. Miễn thuế hải quan, thuế (bao gồm cả thuế VAT), phí và lệ phí đối với vật dụng, thiết bị, phương tiện giao thông của văn phòng ASU và các dịch vụ quản lý, tư vấn và hỗ trợ kỹ thuật dùng cho hoạt động AMNEP theo các tiêu chuẩn áp dụng cho dự án ODA.

6. Tham gia và đóng góp ý kiến cho đại diện Chính phủ Ôxtrâylia khi có yêu cầu.

PHỤ LỤC 4

TRÁCH NHIỆM CHÍNH CỦA NHÀ THẦU QUẢN LÝ

Trong AMNEP, Nhà thầu Quản lý sẽ:

1. Thành lập và duy trì một văn phòng ASU tại Việt Nam, bao gồm tuyển dụng/triển khai nhân sự, cung cấp vật dụng, thiết bị và phương tiện giao thông cho văn phòng.

2. Cung cấp bảo hiểm cho nhân viên ASU trong thời gian họ thực hiện nhiệm vụ trong khuôn khổ AMNEP.

3. Hỗ trợ liên tục, cho cả trụ sở chính, để ASU có thể quản lý và điều hành mọi nguồn lực AMNEP và văn phòng như đã thống nhất.

4. Hỗ trợ kỹ thuật, hậu cần và hành chính thông qua ASU, theo chỉ đạo của Điều phối viên DFAT, để cung cấp dịch vụ hiệu quả cho AMNEP.

5. Cung cấp dịch vụ giám sát và quản lý chương trình AMNEP, bao gồm báo cáo, thu thập thông tin, lập tài liệu và phổ biến các kết quả giám sát, đánh giá và nghiên cứu thông qua AMNEP.

6. Truyền thông về các hoạt động AMNEP thông qua ASU nếu có yêu cầu, bao gồm thiết kế và duy trì một trang mạng, theo chỉ dẫn của Điều phối viên DFAT.

7. Hỗ trợ việc tham gia của DFAT-NGO trong khuôn khổ AMNEP thông qua các cơ hội liên quan mà Nhà thầu Quản lý có thể có.

SUBSIDIARY ARRANGEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA

AND

THE GOVERNMENT OF VIETNAM

RELATING TO

THE AUSTRALIA--MEKONG NON-GOVERNMENT ORGANISATION ENGAGEMENT PLATFORM

1. GENERAL

1.1. This Subsidiary Arrangement ('Arrangement') expresses the understandings of the Government of Australia (GOA) and the Government of Vietnam (GOV) (the 'Parties') concerning the commitments and contributions, respectively, of the two Governments in regard to the **Australia-Mekong Non-Government Organisation Engagement Platform (hereafter referred to as the AMNEP)** and is made pursuant to the terms of **Article 5** of the Memorandum of Understanding on Development Cooperation that came into force on 27 May 1993 (the 'MOU'). The AMNEP aims to support and facilitate change to achieve more relevant, efficient, effective, and sustainable DFAT-NGO partnerships and make a positive contribution to development in the region including Vietnam.

1.2. This Arrangement is subject to the provisions of the MOU as supplemented by the Annexes to the Arrangement.

2. PURPOSE OF THE AMNEP

2.1 AMNEP will primarily provide DFAT program staff in the region with technical support and administrative services to help improve the quality of DFAT programs that have an NGO delivery component. AMNEP will also support more collaborative partnership arrangements between DFAT and NGOs.

3. EXECUTING AGENCIES

The executing agencies for AMNEP will be:

For the GOV: Ministry of Planning and Investment (MPI)

For the GOA: The Department of Foreign Affairs and Trade (DFAT).

4. DURATION OF THE AMNEP

4.1. The Parties anticipate that the AMNEP will be implemented over **five** years with a possible extension to between seven and ten years. This Subsidiary Arrangement covers the initial five year period of the AMNEP and may be extended subject to review in accordance with a mechanism approved by both GOA and GOV and subject to normal Australian annual parliamentary approval of budget appropriations.

4.2. Either Party may advise the other Party of their withdrawal of participation in, or discontinuation of support for, the AMNEP in accordance with **Paragraph 15.2**.

5. DEFINITIONS

For the purposes of this **ARRANGEMENT**:

- "AMNEP Activity" means any activity established cooperatively in relation to any or all components of AMNEP described in ANNEX 1 to this Arrangement;
- "DFAT Coordinator" means an DFAT staff member based in Hanoi who manages AMNEP and is responsible to the Minister Counsellor, Mekong and Regional.
- "Managing Contractor" means a contractor engaged by DFAT on behalf of the GOA to set up an administrative support unit to provide logistical and administrative support to AMNEP.
- "Administrative Support Unit" (ASU) means representatives of the contractor in Hanoi, Vietnam to provide policy, technical and administrative facilitation and support envisaged under AMNEP.
- "ASU personnel" mean personnel who have a specific skill or knowledge employed by the Managing Contractor to work at, or on behalf of, the ASU.
- "TA personnel" mean technical consultants who may be sourced from the commercial sector or from within NGOs to provide technical support to AMNEP.
- "AMNEP services" mean services that support development activities at the sector level that assist the achievement of Country Strategy Objectives.

6. MANAGEMENT

Responsibility for AMNEP implementation and contract management will lie with DFAT, drawing specific services from the ASU as appropriate.

7. CONTRIBUTIONS

The contributions of the GOA and the GOV are detailed in **Annex 2** and **Annex 3** to this Arrangement, and the key responsibilities of the Managing Contractor are detailed in **Annex 4** of this Arrangement. Allocation of Australian contributions

will be subject to the normal Australian annual parliamentary approval of appropriations.

8. ACCOUNTABILITY

DFAT's Minister Counsellor, Mekong and Regional will have overall responsibility for AMNEP and the NGO engagement investments to which AMNEP provides support. Accountability for all AMNEP components will be through the DFAT Coordinator to the Minister Counsellor, Mekong and Regional based in Hanoi.

9. REPORTING AND EVALUATION

The Managing Contractor will provide AMNEP monitoring and program management services under the direction of the DFAT Coordinator including provision of Quality Management Plan, periodical and completion reports. A mid-term review and/or evaluation will be conducted to review the progress of AMNEP and assess the effectiveness of the ASU.

10. INTELLECTUAL PROPERTY

11. Despite any other paragraph in this Subsidiary Arrangement, all Intellectual Property rights with respect to the AMNEP that are vested in the GOA will be retained by the GOA.

12. SETTLEMENT OF DISPUTES

13. This Subsidiary Arrangement serves only as a record of the Parties' intentions and does not constitute or create (and is not intended to create) rights or obligations under domestic or international law and will not give rise to any legal process and will not be deemed to constitute or create any legally binding or enforceable rights or obligations (expressed or implied). Consequently, any dispute, controversy, or claim, which arises out of the interpretation or application of this Subsidiary Arrangement will not be subject to adjudication or arbitration, but will instead be dealt with through amicable consultations and negotiations as the only method of achieving the peaceful settlement of that dispute, controversy, or claim.

14. ANTI-CORRUPTION

14.1. Consistent with both Parties' commitment to good governance, accountability, and transparency, each Party reserves the right to investigate, directly or through its agents, any alleged corrupt, fraudulent, collusive, or coercive practices relating to the Activity.

15. UNDERTAKING TO PREVENT FINANCING OF TERRORISM

15.1. Both Parties are firmly committed to the international fight against terrorism and, in particular, the financing of terrorism consistent with United Nations Security Council (UNSC) regulations relating to terrorism, including UNSC Resolution 1373 (2001), 1267 (1999) and related resolutions.

15.2. Both Parties reaffirm their commitment to the principles of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism (New York, 9 December 1999).

15.3. The Parties will cooperate to ensure that no Activity funds are used, directly or indirectly, to provide support to individuals or entities associated with terrorism.

15.4. If, during the term of this Subsidiary Arrangement, either Party discovers an organisation or individual involved in the Activity is associated with terrorism, it will immediately inform the other Party.

16. **AMENDMENTS**

Amendments to this Arrangement may be made at any time by through an Exchange of Letters signed by the Parties.

17. **COMMENCEMENT AND DURATION**

17.1. This Arrangement will take effect from the date of its signature.

17.2. The Australian contribution to the AMNEP and all commitments given herein will remain in effect unless the Arrangement is terminated by either Party on two months' notice in writing to the other Party.

ANNEXURES to this Arrangement form an integral part of it.

SIGNED in Hanoi, this 25th day of March 2014, in duplicate in English and Vietnamese, both versions being of the same legal value.

For the Government of Australia

Mr. Michael Wilson
Minister Counsellor
Mekong and Regional Development Cooperation
Department of Foreign Affairs and Trade

For the Government of the Socialist Republic of Vietnam

Mr. Nguyen The Phuong
Vice Minister
Ministry of Planning and Investment

ANNEX 1

AMNEP DESCRIPTION

Objectives and activities

AMNEP is a mechanism for supporting Australia's aid effectiveness goals in the Mekong region. Specifically, it aims to improve the way DFAT and non-government organisations (NGOs) work together where we share common development objectives.

AMNEP is the result of extensive DFAT-led research and consultation on engagement with NGOs in the Mekong region and supports the intent of DFAT's Civil Society Engagement Framework. AMNEP is not a traditional NGO support program.

AMNEP is designed to contribute to aid effectiveness by strengthening the quality of NGO activities within the sectors in which DFAT is involved in the Mekong.

AMNEP will primarily provide DFAT program staff in the region with technical support and administrative services to help improve the quality of our programs that have an NGO delivery component. AMNEP will also support more collaborative partnership arrangements between DFAT and NGOs. This will include setting up mechanisms that enable NGOs to bring programming evidence and experience to:

- policy dialogue,
- program strategies (especially delivery strategies)
- program design, and
- program implementation.

AMNEP will provide support in a range of ways.

1) Expertise to strengthen the role of NGOs in strategy and activity designs
   - e.g. advice on risk and fraud issues; advice on where to engage NGOs in the design process; technical assistance to the design team (including: design scoping workshops, design standards advice, partner dialogue, partner NGO capacity building strategies, terms of reference input, partnership agreement advice); comments on strategy and design documents; and advice on appraisal and feedback processes involving NGOs.

2) Guidance to assist good practice program monitoring, evaluation and lesson sharing

   - e.g. development of generic good practice guidance on M&E (monitoring and evaluation), and support for the development of specific M&E frameworks appropriate to the NGO partnership; documenting and participating in M&E events such as reviews, monitoring missions and reflection workshops; providing administrative support to an AMNEP M&E and lesson sharing process

3) Co-ordination of NGO selection processes helping to standardise and streamline them

   - e.g. advice on the design of the selection process; technical assistance to: draft eligibility, selection criteria and TORs, participate in the technical assistance panel, prepare template head/grant agreements; administrative support for the selection and contracting process

4) New opportunities for DFAT and NGOs to discuss regional, sectoral and program issues
   - e.g. advice on the design of a consultation with local or international NGOs; consultation facilitation; arranging knowledge sharing forums or events

AMNEP will initially focus on the needs of the Vietnam, Laos and Cambodia programs, and the Mekong Water Resources program, with a view to expanding services to Myanmar subject to demand. AMNEP will be fully operational from mid- 2013, pending commencement of the DFAT-AMNEP Coordinator and establishment of the contracted Administrative Support Unit.

Timeframe and estimated budget

AMNEP will be implemented over **five** years but may be extended for a further 2 to 5 years. DFAT programs will continue to provide funding opportunities to NGOs through country bilateral budget allocations. AMNEP support services will be funded by the Mekong Hub based in Hanoi with an estimated budget of A$15 million over 5 years.

Operation and management arrangements

A contracted Administrative Support Unit (ASU) will be established to provide these support services under the direction of the DFAT AMNEP Coordinator[1]. Through the ASU, DFAT program staff will have access to performance and quality experts as well as contracting and logistics services where their programs have an NGO delivery component.

These services will be complemented by a series of forums/events to support knowledge sharing and regional, sectoral and program dialogue with NGO partners.

The governance arrangements are outlined in Annex 1. In short, AMNEP strategy, operations and scope will be guided by an DFAT-NGO Reference Group. AMNEP operations will be managed by the AMNEP Coordinator based in the Mekong Regional Hub. The Coordinator will be supported by the ASU which will manage the assistance to posts on contracting, sourcing of expertise and managing events. The ASU will establish a Program and Quality Resources Group (PQRG) to ensure posts have access to vetted experts on demand.

[1] Selection decision making and contract management will remain with DFAT program managers.

Functional Elements of AMNEP

Figure 1: AMNEP and its relationships

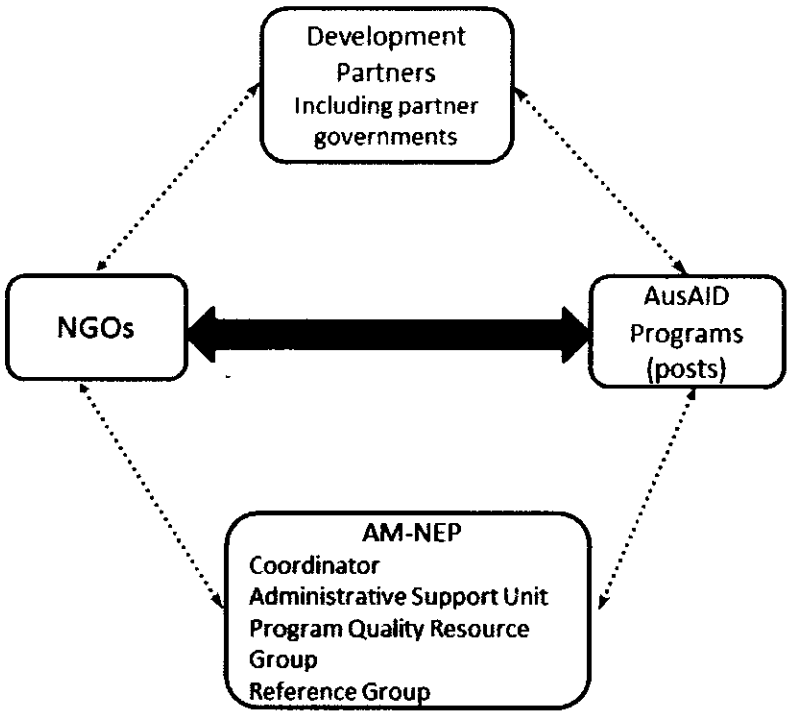
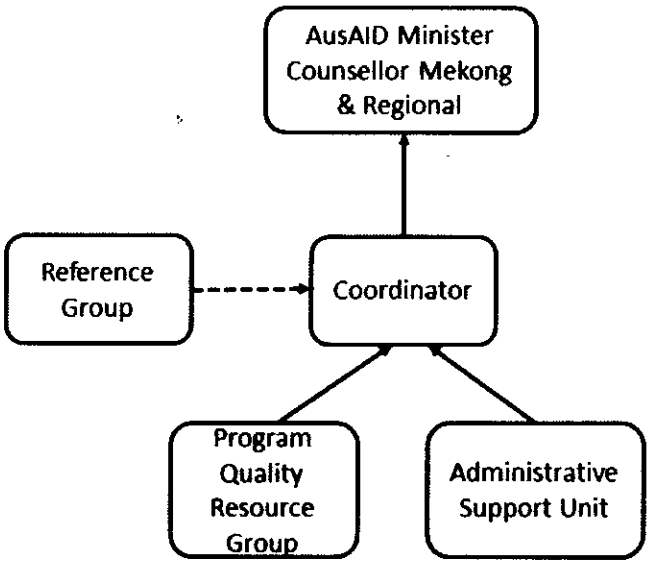


Figure 2: AMNEP governance



As shown in *Figure 2*, AMNEP itself is led by an DFAT staff member in the role of AMNEP Coordinator who is responsible to the Minister Counsellor, Mekong and Regional (Hanoi). The Coordinator, based in Hanoi, is supported by the ASU. The ASU is resourced by a managing contractor and will provide logistical and administrative services, under oversight of the Coordinator, including for the operation of the PQRG. The PQRG will be a group of experts available on demand over the life of AMNEP to support DFAT and NGOs to strengthen the quality of both relationships and activities. The Reference Group will be a mechanism to enable the perspectives of DFAT Mekong programs and NGO partners to guide decision making regarding AMNEP and its operation. Accountability for all AMNEP components will be through the Coordinator to the Minister Counsellor Mekong and Regional.

Table 1: Components of AMNEP and their roles

Coordinator	**A DFAT employee based in Hanoi to oversight of the administrative support unit, including contract and performance management, strategic direction and relationship management**
Program Quality Resource Group (PQRG)	A pool of technical advisers (Hub advisers as well as contractors) that provide continuity in support for the implementation and operationalization of DFAT-NGO activities in the Mekong region. This includes on-demand technical support for design, monitoring, evaluation and learning, strategic dialogue and partnership processes. Access to the PGRG members is facilitated by the ASU
Administrative Support Unit (ASU)	**Day-to-day administration and logistics tasks to support AMNEP operations and reduce transaction costs for DFAT and NGOs. This includes support for NGO selection, contracting, due diligence checks, sectoral dialogue, grant administration, regional dialogue, secretariat support for the reference group, establishment and mobilisation of PQRG resources**
AMNEP Reference Group	Comprised of a post and a NGO representative from each of the four Mekong programs, attended by the Coordinator and a PQRG member. Enable the views of AMNEP stakeholders (including NGOs and posts) to shape decision making about the management and strategic direction of AMNEP

ANNEX 2

CONTRIBUTION OF THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA

The GOA will bear the cost of the following as a contribution in relation to AMNEP:

1. Financial and personnel resources to AMNEP

2. Selection of Managing Contractor for Administrative Support Unit.

3. Overall program coordination and management

4. In-country support that includes development and management of sector strategies and NGO partnerships; leadership of the agenda for improved DFAT-NGO engagement and program quality.

5. Gaining support for the program from Australian partner organisations.

6. Assessing the effectiveness of NGO engagement through DFAT's quality processes.

7. Consultations as required with representatives of GOV.

ANNEX 3

CONTRIBUTION OF THE GOVERNMENT OF VIETNAM

The GOV in relation to AMNEP will:

1. Assist with facilitating necessary paperwork and/or permissions relating to the establishment and operation of ASU office in Vietnam.

2. Exempt international ASU personnel (if required) from customs duties and taxes in respect of their personal effects, not including motor vehicles and motor cycles, brought into Vietnam within six months of their first arrival, in line with ODA status.

3. Exempt international ASU personnel (if required) from income taxes in respect of income provided by AMNEP.

4. Facilitate the entry of approved international ASU personnel and their dependants (if required) into Vietnam and exempt those from work permits and/or license as applicable to ODA personnel.

5. Exempt ASU office supplies, equipment, vehicle(s), and management services (including arranging technical assistance) for AMNEP activities, from customs duties, taxes, fees and charges, including VAT, according to ODA status.

6. Participate and provide inputs into consultations as required with representatives of GOA.

ANNEX 4

KEY RESPONSIBILITIES OF THE MANAGING CONTRACTOR

The Managing Contractor in relation to AMNEP will:

1. Establish and maintain an ASU office in Vietnam including the recruitment/deployment of personnel, provision of office supplies, equipment and vehicle(s).

2. Provide relevant insurance for ASU personnel for the duration of their assignment.

3. Provide on-going support, including head office support, to enable the ASU to manage and administer any AMNEP resources and office accommodation as mutually decided.

4. Provide technical, logistical and administrative support through the ASU, as directed by the DFAT Coordinator, for the effective provision of AMNEP services.

5. Provide AMNEP monitoring and program management services including reporting, collecting information, documenting and disseminating monitoring, evaluation and learning outcomes through AMNEP.

6. Provide public communication on AMNEP activities through the ASU as required, including the design and maintenance of a website, under the guidance of the DFAT Coordinator.

7. Support DFAT-NGO engagement under the AMNEP framework through other relevant opportunities that the Managing Contractor may have.